



Proyecto Educativo del Programa, PEP

Maestría en Literatura y Cultura



Instituto Caro y Cuervo
Subdirección académica
Facultad Seminario Andrés Bello

Directivas

Dr. Medófilo Medina Pineda

Director general

Dr. Juan Manuel Espinosa Restrepo

Subdirector académico

Dr. Héctor Alejandro Cadavid Villa

Subdirector administrativo y financiero

Dra. María Ofelia Ros Maturro

Decana de la Facultad Seminario Andrés Bello

Dra. Luz Marina Rivas Arrieta

Coordinadora de la Maestría en Literatura y Cultura

Comité académico de la Maestría en Literatura y Cultura

Dra. Luz Marina Rivas Arrieta

Coordinadora de la Maestría en Literatura y Cultura

Dra. Graciela Esther Maglia

Docente e investigadora de la Maestría en Literatura y Cultura

Dr. Guillermo Molina Morales

Docente e investigador de la Maestría en Literatura y Cultura

Dra. Adriana María Campos Umbarila

Docente e investigadora de la Maestría en Literatura y Cultura

Dr. Julio Alberto Bejarano Hernández

Docente e investigador de la Maestría en Literatura y Cultura

Modificaciones al documento:

El Proyecto educativo de la Maestría en Literatura y Cultura fue aprobado por el Comité académico del programa. Noviembre de 2021

Se ajustó la composición del equipo directivo y del Comité académico del programa de acuerdo con las nuevas vinculaciones de la institución. Marzo de 2023.

Instituto Caro y Cuervo
Subdirección académica
Facultad Seminario Andrés Bello



Tabla de contenido

Introducción	4
1. Información general del programa	4
2. Reseña histórica	5
3. Pertinencia y propósitos del programa	6
3.1. Misión y visión del programa	6
3.2. Perfiles	8
3.3. Prospectiva del programa	9
3.4. Fundamentación teórica del programa	9
4. Orientación curricular	12
4.1. Competencias	12
4.2. Propósitos de formación	12
4.3. Resultados de aprendizaje	13
4.4. Estructura curricular del programa	13
4.5. Plan de estudios de la Maestría en Literatura y Cultura	14
4.6. Estrategias para el logro del aprendizaje	16
4.7. Evaluación del aprendizaje	18
5. Autoevaluación del programa	19
6. Investigación	21
6.1. Línea de investigación en Literatura comparada	21
6.2. Línea de investigación en Literaturas afro e indígenas	23
7. Internacionalización	24
8. Estructura administrativa del programa	24
8.1. Apoyo a la gestión académica y administrativa del programa	25
9. Referencias	25

Introducción

Este documento “Proyecto Educativo del Programa-PEP” se construye bajo este nombre apenas recientemente, con ocasión de los alistamientos para la búsqueda de la Acreditación de alta calidad, lo cual no significa que la Maestría de Literatura y Cultura haya carecido de un marco de referencia claro para operar, puesto que para ello se ha acudido permanentemente a los dos Documentos Maestros aprobados por el Ministerio de Educación Nacional para el otorgamiento y renovación del Registro Calificado. Estos documentos consignan los elementos esenciales del Programa, así como a otros documentos internos de la Institución y de la Facultad, que dan lineamientos y criterios. Se ha aprovechado este momento para recoger algunos de los ajustes adelantados como resultado de los procesos de seguimiento y autoevaluación del Programa y de los nuevos marcos normativos, como es el caso del énfasis en los resultados de aprendizaje esperados.

En este documento se hace una breve reseña histórica de este programa, heredero de la anterior Maestría en Literatura Hispanoamericana, la primera maestría en Literatura de Colombia, que funcionó hasta el año 2006. El presente documento da cuenta de todos los cambios que supuso la Maestría en Literatura y Cultura en términos de la actualización de la disciplina para atender las demandas contemporáneas. El programa ha pasado por dos cambios de pénsum para buscar cada vez mayor flexibilidad y mayores puentes comunicantes interdisciplinares. El presente Proyecto Educativo del Programa desarrolla la misión y visión del mismo, los perfiles de ingreso y egreso, la prospectiva, la fundamentación teórica, la orientación curricular, las líneas de investigación en las que se apoya, la internacionalización y la organización administrativa.

1. Información general del programa

Estado del programa	Activo
Institución	Instituto Caro y Cuervo
Facultad	Facultad Seminario Andrés Bello
Nombre del programa	Maestría en Literatura y Cultura
Código SNIES	91067
Título que otorga	Magíster en Literatura y Cultura
Ubicación del programa	Bogotá
Extensión de un programa acreditado	No
Institución acreditada	No
Nivel académico	Posgrado
Nivel del programa	Maestría
Énfasis del programa	Investigación <input checked="" type="checkbox"/> Profundización <input type="checkbox"/>
Modalidad	Presencial <input checked="" type="checkbox"/> Distancia <input type="checkbox"/> Virtual <input type="checkbox"/>
Norma interna de creación	Resolución 0180 de 2009
Fecha de la norma de creación	21 de diciembre de 2009
Instancia que expide la norma	Dirección general
Duración estimada del programa	Cuatro (4) semestres de escolaridad más trabajo de grado
Periodicidad de la admisión	Bianual
Fecha de inicio de programa	2011
Número de créditos académicos	64
Registro calificado vigente	Resolución 004097 del 13 de marzo de 2018
Fecha de vencimiento	13 de marzo de 2025

2. Reseña histórica

El programa de Maestría en Literatura y Cultura del Instituto Caro y Cuervo obtuvo el registro calificado el 25 de junio de 2010 (Resolución 5176) y abrió su primera convocatoria en el segundo semestre de ese mismo año. Se inscribieron más de 100 aspirantes y, después de un largo proceso de selección, empezó actividades en enero de 2011 con 29 estudiantes matriculados en la primera cohorte.

El nuevo programa se sirvió del prestigio que le daba una larga y notable trayectoria, la de los estudios literarios del Instituto Caro y Cuervo y, en atención a los debates recientes del campo literario y del Instituto ahora adscrito ahora al Ministerio de Cultura, propuso un giro en su plan de estudios hacia el diálogo de la literatura con la cultura.

Remitirse a los antecedentes de este programa de maestría y hablar de la historia de los programas de literatura en el Instituto Caro y Cuervo supone pensar en la historia misma de los programas de posgrado en literatura en Colombia. Los programas académicos en literatura en el Instituto Caro y Cuervo empezaron en 1958 con la Especialización en Literatura Hispanoamericana en el recién creado Seminario Andrés Bello. Las especializaciones del Instituto fueron programas pioneros que abrieron el camino de los estudios de posgrado en literatura y lingüística en Colombia. La especialización en Literatura Hispanoamericana tenía una duración de un año, fue un programa con un número alto de estudiantes extranjeros y se mantuvo vigente durante más de dos décadas.

En 1980 se interrumpen los programas de especialización para dar paso a dos programas de Maestría: Literatura Hispanoamericana y Lingüística Española. La Maestría en Literatura Hispanoamericana del Instituto Caro y Cuervo se abrió en 1982 y fue la primera maestría en literatura en Colombia. Era un programa de dedicación plena (mañana y tarde, cinco días a la semana) y funcionó con un sistema de becas a los alumnos. El plan de estudios de la maestría era de dos años, el primero tenía un tronco común con la Maestría de Lingüística Española. La Maestría en Literatura Hispanoamericana se ofreció hasta el año 2006 y durante estas dos décadas formó varias generaciones de profesores, investigadores y académicos en literatura. Hay que decir que sus egresados han sobresalido y sobresalen como investigadores en los programas de doctorado y como directores de programa y profesores en las universidades más importantes del país.

La apertura del programa de Maestría en Literatura y Cultura fue un momento importante en términos académicos e institucionales: supuso la reapertura de los programas de posgrado –después de una pausa de unos cinco años–, el giro hacia programas con énfasis en investigación y fue el primer paso de un proceso de ampliación y re direccionamiento de los programas de maestría en la Institución. Hoy, diez años después, en la oferta académica de Maestrías del Instituto se desarrolla en cinco programas: Literatura y Cultura, Lingüística, Estudios Editoriales, Enseñanza del Español como Segunda Lengua y como Lengua Extranjera y Escrituras Creativas. Actualmente se trabaja en el diseño de un programa de doctorado.

La Maestría en Literatura y Cultura propuso un enfoque nuevo, interdisciplinar, acorde con las tendencias más recientes de los estudios literarios, con énfasis en las relaciones de producción y de recepción del texto literario y, en general, en las relaciones con la cultura. En este año, el 2021, va por la sexta cohorte, con 68 graduados (hasta julio de 2021) y ha logrado consolidar un cuerpo de profesores estable, con doctorado, y con un importante trabajo en investigación.

Momentos clave asociados a la historia del programa y de los estudios literarios en el Instituto:

1958. El Ministerio de Educación Nacional aprueba planes de estudio y reconoce para los efectos legales, profesionales y académicos, los diplomas, títulos y certificados que expida el Instituto (se ofrecieron estudios de especialización de un año). Resolución 6328 de 1958.

1973. El Ministerio de Educación Nacional aprueba los estudios de *Lingüística* y de *Literatura Hispanoamericana* del Instituto Caro y Cuervo. Resolución 6614 de 1973.

1982. Se abre el programa de Maestría en Literatura Hispanoamericana del Instituto Caro y Cuervo.

2001. El Ministerio de Educación Nacional autoriza a los Programas de *Maestría en Lingüística Española* y *Literatura Hispanoamericana*. Programas que estuvieron vigentes hasta el año 2006.

2010. Obtención de Registro calificado de la *Maestría en Literatura y Cultura*. Resolución 5176 del 25 de junio de 2010.

2010-2. Se lleva a cabo el proceso de inscripción del nuevo programa. Se inscriben más de 110 aspirantes.

2011-1. Empieza actividades la Maestría en Literatura y Cultura con 29 matriculados en la primera cohorte.

2012-2. Termina materias la primera cohorte de la Maestría en Literatura y Cultura.

2013-2014. Proceso de sistematización de la gestión académica y administrativa del Seminario Andrés Bello. Digitalización de la información de las primeras cohortes de la Maestría en Literatura y Cultura.

2017. Cambio en la estructura de la unidad docente del Instituto Caro y Cuervo. El Seminario Andrés Bello pasa a ser Facultad Seminario Andrés Bello por medio del Decreto 1168 del 11 de julio de 2017.

2018. Primera renovación del Registro calificado de la *Maestría en Literatura y Cultura*. Resolución 004097 de 13 de marzo de 2018.

2021. Solicitud de evaluación de las condiciones iniciales de la *Maestría en Literatura y Cultura*, en el marco de la Acreditación de Alta Calidad de programas académicos.

3. Pertinencia y propósitos del programa

3.1. Misión y visión del programa

El plan de estudio del programa de Maestría en Literatura y Cultura se identifica formalmente con la misión y fines del Instituto, pretendiendo desarrollarlos en aspectos referentes al acceso con equidad al programa, la formación de investigadores competentes y socialmente responsables, la apropiación y circulación social del conocimiento, la integración y participación de los miembros del personal académico y de los estudiantes, para el logro de los fines de la educación superior, la formación de ciudadanos libres, la promoción de valores democráticos, de tolerancia y de compromiso con los deberes civiles y los derechos humanos.

Se pretende igualmente, formar investigadores sobre una base científica, ética y humanística, estimulando en ellos una conciencia crítica, que les permita actuar responsablemente frente a los requerimientos y tendencias del mundo contemporáneo y liderar creativamente procesos de cambio.

En el marco de la misión institucional del Instituto Caro y Cuervo, se justifica ampliamente una Maestría en Literatura y Cultura, que concibe la Literatura como expresión de la cultura que la genera, que puede establecer vínculos entre las creaciones literarias y otras expresiones de la cultura como la lengua, la producción material y las artes en general, así como con la historia. En vista de que la misión del Instituto prevé desarrollar y promover “la investigación, la docencia, el asesoramiento y la divulgación de y en las diversas formas de comunicación en los campos del lenguaje, de la literatura y de la cultura hispanoamericanas”, puede constatarse la pertinencia de este programa de maestría.

En un mundo globalizado, interesa reflexionar sobre la literatura y la cultura colombianas dialógicamente con otras literaturas y culturas. En lo interno, además, Colombia es un país plural y multiétnico, tal como ya se establece en la Constitución de 1991. Estas consideraciones han sido los ejes que han guiado la investigación y el diseño de otros programas de cuarto nivel en el Instituto Caro y Cuervo. El nuevo diseño de la Maestría toma en consideración esta pluralidad y se abre al estudio de la oralidad, la oralitura, las literaturas indígenas, las producciones regionales, es decir, a las heterogeneidades, como lo propone Antonio Cornejo Polar (1982). Además, la Maestría en Literatura y Cultura es suficientemente flexible como para que los estudiantes puedan cursar asignaturas electivas de todos estos programas y está en consonancia con las fortalezas del Instituto en materia editorial, museística, de conservación del patrimonio inmaterial del país, de divulgación de valores literarios y culturales a la comunidad. Un diseño como este permite potenciar los recursos de información del Instituto en beneficio del país.

Al mismo tiempo, la Maestría en Literatura y Cultura, que sucede al anterior programa de Maestría en Literatura Hispanoamericana, se actualiza para abrazar las teorías contemporáneas de los estudios de la cultura y los estudios literarios sin perder el norte de la reflexión sobre la literatura y la cultura latinoamericanas. Aprovecha así las fortalezas de décadas de investigación en el Instituto Caro y Cuervo, y profundiza desde nuevas miradas la reflexión sobre el contexto colombiano y latinoamericano, en relación con un contexto globalizado. Así, se propician los diálogos interculturales entre Latinoamérica y el Caribe y otras latitudes, en particular con Europa y África. Cabe anotar, por ejemplo, la importancia de la Cátedra de Herencia Africana, que cuenta con convenios interinstitucionales importantes y con la presencia sostenida de investigadores visitantes que nutren los cursos de la Maestría.

Las líneas de investigación de la Maestría abordan los estudios literarios más allá del canon, dan relevancia a las literaturas regionales, a la comparatística entendida dialógicamente y no como juego de influencias, a las literaturas populares, a la oralidad y a la oralitura, la diglosia y el bilingüismo, a la amplia y poco estudiada producción literaria de la Colonia (para lo cual el I.C.C. cuenta con un fondo bibliográfico muy valioso), al pensamiento latinoamericano y su producción teórica. Se aborda también el estudio de literaturas europeas, así como los fundamentales aportes teóricos de la modernidad en Occidente y fenómenos contemporáneos de la cultura global que se relacionan con la producción literaria, como la posmodernidad, la poscolonialidad, las migraciones, la emergencia de sujetos tradicionalmente excluidos, etc. Se propicia, además, el diálogo interdisciplinario al abordarse los estudios de la cultura desde la economía y los mercados, la política, la psicología, la sociología, la antropología, la historia y la Nueva Historia, la cultura editorial y la materialidad del libro.

Al partir de las relaciones entre literatura y cultura como objeto de estudio se busca:

- Generar discursos que alimenten las discusiones sobre identidad, nación y comunidad
- Formar investigadores en literatura con un perfil amplio y con capacidad de trabajar en equipos interdisciplinarios.
- Formar multiplicadores y élites de investigadores que profundicen en la comprensión de lo literario desde lo cultural, que parte de entender que el texto literario es también un documento de cultura.
- Propiciar espacios de reflexión en los que puedan surgir propuestas que guíen la toma de decisiones en las instancias de poder (gobierno) referidas a la cultura.

3.2. *Perfiles*

i. Aspirante:

La maestría se dirige a profesionales en literatura y disciplinas propias de las humanidades y ciencias sociales, que estén interesados en el estudio de la literatura en el ámbito de la cultura y que deseen obtener una rigurosa formación enfocada hacia la investigación. Se estudiarán los casos de profesionales de otros campos que puedan demostrar un nivel alto de reflexión y conocimientos suficientes de las disciplinas humanísticas, y que estén dispuestos a tomar cursos de nivelación. Debe aprobar exámenes de ingreso en los cuales demuestre solvencia en su capacidad argumentativa y en la producción de textos coherentes, con buen manejo del español, así como el dominio instrumental de una segunda lengua (inglés o francés). Se requiere también mostrar interés por la investigación académica en el curso de la entrevista. Los criterios son los siguientes:

ii. Parámetros de selección:

- Hoja de vida: 20 puntos máximo.
- Entrevista personal: 30 puntos máximo, distribuidos así:
 - Interés específico en el programa: 10 puntos.
 - Articulación de información nueva: 10 puntos.
 - Proyecto o interés de investigación: 10 puntos.
- Prueba en escritura argumentativa: 30 puntos.
- Prueba de lectoescritura en un segundo idioma (inglés, francés o portugués): 20 puntos.

iii. Perfil de egreso

La maestría busca formar investigadores capaces de trabajar en el campo amplio de las relaciones entre literatura y cultura. El egresado de esta maestría reúne las habilidades metodológicas y analíticas propias de la investigación en literatura y en cultura, junto con una capacidad de reflexión sobre su lugar como crítico e investigador en el ámbito literario y cultural. Estas facultades les abren la posibilidad a los egresados de desempeñarse en las áreas de la docencia, de la crítica literaria y cultural especializada, en el sector editorial, o de continuar con estudios de doctorado.

3.3. *Prospectiva del programa*

El programa de la Maestría en Literatura y Cultura se ha desarrollado bajo la modalidad presencial. Sin embargo, durante el confinamiento por la pandemia las clases se han dictado de forma remota sincrónica. La experiencia positiva ha generado la idea de que el programa pueda pasar a una modalidad híbrida, que combine la presencialidad con virtualidad, de manera de ofrecer a los estudiantes una mayor flexibilidad. Se ha pensado en un cambio hacia esto para dentro de unos tres años. Esto abriría también la posibilidad de contar con profesores del exterior a través de convenios. La experiencia de la virtualidad es una oportunidad para contar con profesores del exterior.

Actualmente, tenemos convenios con la Universidad Autónoma de México, sede Azcapotzalco y con la Universidad Nacional de Colombia. Se prepara un importante convenio de investigación con la Universidad del Valle. En los próximos cinco años, nos proponemos establecer y fortalecer los convenios interinstitucionales que nos permitan formalizar los trabajos en conjunto que hemos hecho con profesores de universidades de dentro y fuera de Colombia (Universidad del Valle, Universidad de Cartagena, Universidad de Veracruz (México), Universidad Central de Venezuela, Universidad de York (Canadá)). Desde el año 2020 se estableció la Beca de Estímulos de Investigación en Literatura comparada en alianza con el Ministerio de Cultura. Ha tenido ya dos ediciones. Se busca fortalecerla aún más.

Por otra parte, en los últimos años se ha estimulado a los estudiantes para que se incorporen a los proyectos de investigación de los profesores, para fortalecer su formación como investigadores, así como su participación en congresos. Se busca también fortalecer la extensión universitaria incorporando a los estudiantes como facilitadores, con lo cual se les estaría proporcionando experiencias de profesionalización, así como oportunidades de trabajo.

3.4. *Fundamentación teórica del programa*

En las últimas décadas del siglo XX, los estudios literarios sufrieron grandes transformaciones, pues la concepción de la literatura cambió radicalmente. De esta manera, tal como se justificó inicialmente en el Documento Maestro de la Maestría en Literatura y Cultura, la propuesta de la Maestría en Literatura y Cultura abre un camino en el que el fenómeno literario puede servir de espejo, en el que los estudios literarios nos pueden servir para pensarnos, para conocernos y para reflexionar sobre nosotros como cultura. Desde esta perspectiva la literatura es, además de elemento estético, documento cultural particular, espacio de reflexión, posibilidad de conocimiento de nuestras realidades. De este modo, el diálogo entre las literaturas propicia también el diálogo entre las culturas y el diálogo intra cultural.

Se propone así un campo de estudios y de reflexión en el que la literatura, a la vez que hecho estético, sea un espacio de estudio y de investigación de los fenómenos de la cultura. Se parte de una concepción teórica en la que, superada la noción estructuralista del texto, se tiene en cuenta la totalidad del proceso de comunicación literaria y sus dinámicas en el campo amplio de la cultura. Se entiende que el fenómeno literario, en tanto que fenómeno estético y en tanto que discurso, está inscrito dentro de la cultura, es un producto cultural -está permeado por ideologías, sometido a las condiciones de producción de valor- y tiene también y a la vez un potencial crítico y performativo. En los enfoques tradicionales, el valor de la obra literaria suele ser considerado como un valor implícito, un valor que está en la obra misma, desde este enfoque, dicho valor es también un valor cultural, es decir, está en relación con los contextos en que surge y se recibe la obra y del valor crítico que tiene.

Aunque los otros programas de Maestría en Literatura no desconocen que el hecho literario es también un hecho cultural, no toman las relaciones entre literatura y cultura como su objeto de estudio. En ese sentido y a diferencia de los programas existentes, se abordará la teoría literaria no como vía única para aproximarse al hecho literario, sino como una herramienta de aproximación al fenómeno literario junto a las teorías de la cultura; se abordarán las literaturas nacionales o regionales no sólo como corpus de estudio, como referentes de identidad, como unidades distintivas, sino como manifestaciones que integran y movilizan la amplia red de relaciones de las diversas culturas. (10)1

Como muy bien lo explicaba Mary Louise Pratt (1995), en su aporte al Informe Bernheimer, en el artículo “Comparative Literature and Global Citizenship”(58-65), hay tres importantes procesos que han transformado la manera como se conciben los estudios de la literatura y la cultura en la academia: la globalización, que ha significado el incremento de los flujos de personas, información, capitales y productos culturales; la democratización, que supone el acceso a la educación superior de grupos antes excluidos, y la descolonización, que ha traído como consecuencia el diálogo entre el Primer Mundo y el Tercer Mundo, que, podríamos añadir, no está exento de múltiples tensiones. Entendiendo que la literatura da cuenta de todos estos procesos, como parte de la red de relaciones arriba indicada, actualmente se concibe más que como un conjunto de obras canónicas y de autores, como una serie de dinámicas culturales que van desde la producción de los textos hasta su recepción. Estas dinámicas implican que lo que se considera “literario” pueda ser historiable. Explican María José Vega y Neus Carbonell (1998).

“El advenimiento de los estudios poscoloniales y feministas o de los estudios culturales favoreció nuevas maneras de entender la textualidad como producto que se crea y consume de acuerdo con determinados procesos sociales. (...) esto insta un modelo post-europeo de la disciplina, que reconsidera cuestiones claves acerca de la identidad cultural y el canon literario e indaga las implicaciones políticas de la influencia cultural, la periodización y la construcción de la historia literaria.” (137)

La comprensión del hecho literario en el marco de la cultura requiere del diálogo con las teorías de la cultura; por lo tanto, de una mirada interdisciplinaria y transdisciplinaria. Tal como Jonathan Culler (2000) lo señala, el estudio de la literatura hoy requiere de un amplio abanico de teorías que no explican necesariamente la naturaleza de lo literario, que más bien explican la cultura, cuestionan los presupuestos de análisis que se han naturalizado, especulan acerca de los prejuicios implicados en estos. Teorías como las formuladas por Derrida, Foucault, Deleuze, Spivak dan nuevas explicaciones a problemas como el deseo, el lenguaje, las formas del saber. Todo ello redimensiona la apreciación de la literatura como fenómeno de la cultura desde una perspectiva interdisciplinaria.

Para la Maestría en Literatura y Cultura, sin embargo, interesa no perder de vista la dimensión artística de las obras literarias, en el entendido de que también la estética es historiable y que los proyectos estéticos de la literatura deben ser vistos más allá del canon occidental. Hay múltiples estéticas y múltiples concepciones de la literatura. Proponer un estudio sistémico y dialógico sobre la base de las intertextualidades y reescrituras (Bajtín, Kristeva, Genette) permite un estudio de las relaciones entre las distintas literaturas en una perspectiva más horizontal y no jerárquica, que puede mostrar cómo esas relaciones producen resignificaciones al interior de las distintas culturas. Se supera así la idea de las

influencias de un autor sobre otro, que antiguamente establecía una relación entre un supuesto autor mayor y otro menor. Así, en la Literatura Latinoamericana encontramos relaciones intertextuales con obras europeas, sin embargo, desde la perspectiva expuesta, las nuevas obras dialogan con las anteriores, pero no son ancillares; son re-creaciones que enriquecen las originales

Cabe aclarar cómo se concibe el estudio de la cultura en su diálogo con la literatura. Michael Rifaterre (1995) explica la importante complementariedad entre los Estudios Culturales y la Literatura Comparada, aunque aclara que esto es válido para la Literatura en general: “Propongo que el futuro de la disciplina no se apoya en subsumirse parcial o totalmente en los estudios culturales, sino en una redistribución de las tareas respectivas de definir dos aproximaciones más bien complementarias que polos opuestos.” (67)². Concluye así: “Por un lado, tenemos el universo, todas sus partes, todos los puntos de vista para analizarlo. Por otro, frente a la infinidad de objetos, tenemos la literatura, que es pura representación, la cual, entre todos los discursos puede contener y emular todo, incluyendo el discurso del otro.”³ (73)

En efecto, las tendencias contemporáneas de la Literatura Comparada comprenden el estudio de las representaciones de la identidad y la construcción de la otredad y la diferencia a través de la imagología, el diálogo inter-artístico e interdisciplinario, el estudio supranacional de la literatura, los sistemas literarios, el dialogismo intertextual, los estudios de género, el estudio de la oralidad, las tensiones resultantes de la heterogeneidad cultural conflictiva representadas en los textos literarios. Esta lista concierne tanto a los Estudios Literarios como al campo de los Estudios Culturales. El presente programa no es un programa de Estudios Culturales tal como se comprende este particular campo de conocimiento, pero sí forman parte importante de las reflexiones teóricas que se desarrollan en la Maestría.

En vista de que la Maestría considera central la reflexión sobre el pensamiento y la literatura latinoamericanas, interesa entonces desde las distintas líneas de investigación comprender los diálogos entre la producción teórica europea y estadounidense y la producción teórica latinoamericana acerca de sus propios procesos literarios y culturales. Pensadores como Pedro Henríquez Ureña, Alfonso Reyes, José Carlos Mariátegui, Fernando Ortiz, Ángel Rama, António Cândido, Antonio Cornejo Polar, Susana Zanetti, Hugo Achugar, Ana Pizarro, Aimé Césaire, René Depestre, Frantz Fanon, Edouard Glissant, Kamau Brathwaite, Georg Lamming, José Lezama Lima, Antonio Benítez Rojo, Domingo Miliani, Jean Franco, Noé Jitrik, Néstor García Canclini, entre otros, han elaborado un pensamiento latinoamericano de crítica cultural y literaria, que focaliza la relación entre la literatura y la cultura, que problematiza la noción misma de la identidad y la hibridez cultural, los discursos no canónicos del continente, las totalidades contradictorias, las categorías de tiempo y espacio, las periodizaciones historiográficas, entre otros importantes temas.

Todas estas reflexiones sobre la cultura tienen como bases las líneas de investigación del Grupo de Literatura del Instituto Caro y Cuervo integradas por los docentes investigadores de la Maestría: Estética sociológica y Literatura Comparada.

² “I propose accordingly that the future of the discipline lies not in a partial or total merger with cultural studies but in a redistribution of their respective tasks and in defining the two approaches as complementary rather than as polar opposites.” (Traducción nuestra).

³ “On one side, you have the universe, all its parts, all the viewpoints for looking at it. On the other side, facing the infinity of objects, you have literature, which alone is pure representation, which along with all discourses can contain and emulate everything else, including the other discourse.” (Traducción nuestra).

4. Orientación curricular

4.1. Competencias

Al finalizar la Maestría en Literatura y Cultura, los egresados serán competentes:

- Como investigadores en el campo de la literatura y de la cultura
- Como investigadores capaces de trabajar en equipos multidisciplinares
- Como investigadores capaces de participar en redes que propicien la socialización del conocimiento y la constitución o fortalecimiento de comunidades académicas
- Como investigadores y profesores que sepan enfrentar la complejidad de los discursos teóricos sobre la literatura y la cultura y, a la vez, trazar caminos que los hagan más cercanos, más comprensibles y más adecuados para la apropiación social
- Como investigadores capaces de influir en la formulación de políticas públicas y de tomar decisiones en el ámbito de la cultura
- Como docentes calificados y aptos para enfrentar los distintos niveles de la educación
- Críticos literarios comprometidos éticamente con su rol social sobre la base de su orientación y rigor investigativos.

4.2. Propósitos de formación

El programa de Maestría en Literatura y Cultura se propone formar docentes-investigadores en el campo de las relaciones entre literaturas y culturas, con énfasis en su formación y práctica como investigadores. De modo que son propósitos centrales:

i. Generales

- Fomentar y desarrollar la investigación en el campo de las relaciones entre la literatura y la cultura, y fomentar el ejercicio de una perspectiva crítica sobre el hecho literario.
- La formación para la investigación en el campo de las relaciones de la literatura con la cultura: el esfuerzo está dirigido a formar investigadores con capacidad para formular y desarrollar investigaciones en el campo de las relaciones entre las literaturas y las culturas. La formación vincula la fundamentación teórico-metodológica con la inscripción temprana, desde el segundo semestre, en proyectos de investigación. Los proyectos están orientados a la resolución de problemáticas centrales respecto a los campos literario-culturales nacionales y regionales y están inscritos en el marco de las líneas de investigación institucionales.

A través de estas experiencias y mediante programas de intercambio universitario y pasantías de investigación dentro y fuera del país, se busca llamar la atención sobre el carácter interdisciplinario que requiere el estudio de la obra literaria en relación con las culturas (esto se produce además por el carácter interdisciplinario de los grupos de admitidos), sobre la importancia del intercambio de experiencias investigativas para la constitución y fortalecimiento de comunidades académicas y sobre la opción de dar viabilidad a los proyectos a través de convenios interinstitucionales (algunos grupos de investigación del ICC tendrán ese carácter) y otros acuerdos nacionales e internacionales, vinculando la Maestría con otros posgrados del país y del extranjero.

ii. Específicos

- Formar investigadores con capacidad para iniciar, desarrollar y concluir investigaciones en el campo de las relaciones entre la literatura y la cultura.
- Fortalecer la investigación interdisciplinar y propiciar la reflexión y el saber sobre la cultura desde el trabajo con la literatura.
- Propiciar la formación de espíritus críticos que, apoyados en las herramientas que da el estudio de las relaciones de la literatura con la cultura, sean capaces de proponer visiones y proyectos para un país crítico y amplio.
- Promover la creación y consolidación de grupos de investigación en el área de literatura.

4.3. Resultados de aprendizaje

En vista de que el programa es una maestría de investigación, los resultados de aprendizaje esperados son:

- La redacción de breves monografías resultado de investigaciones realizadas a lo largo del semestre en cada una de las asignaturas troncales, que impliquen un proceso de investigación en literatura y cultura
- El dominio y aplicación de las teorías o aparatos conceptuales para el análisis literario
- La comprensión y manejo del discurso académico
- La elaboración de proyectos de investigación viables y bien sustentados teórica y metodológicamente.
- La elaboración de un proyecto de trabajo de grado
- La presentación de un trabajo de grado que demuestre el dominio del proceso de investigación y aportes al conocimiento del tema elegido

4.4. Estructura curricular del programa

i. Componente “Introducción a la investigación”:

Su propósito es dar herramientas al estudiante para que desarrolle competencias en el manejo de los registros académicos, en la comprensión de textos teóricos y textos que socialicen investigaciones, así como la producción de textos propios. Se pretende, además, desarrollar competencias en la búsqueda de fuentes bibliográficas, en el uso de los bancos de datos y en el diseño de proyectos de investigación.

ii. Componente fundamental “Investigación”:

Esta área descansa sobre tres ejes: “Pensamiento latinoamericano”, “Literaturas Latinoamericanas” y “Literaturas, tensiones, contrastes”, que se dictan en tres semestres cada una, con un valor de cuatro (4) créditos en cada semestre, y tienen nombres lo suficientemente abiertos como para que los docentes investigadores propongan contenidos apoyados en las líneas de investigación que desarrollan. Los contenidos de estas asignaturas variarán de acuerdo con las líneas de investigación a las que se adscribe el docente investigador que los propone. Sin embargo, al culminar la Maestría deberán haberse cubierto en los dos primeros ejes una serie de contenidos relacionados con literaturas de Latinoamérica y el Caribe, el canon latinoamericano y la literatura colombiana. Para ello, el Comité Académico acordará los contenidos de los cuatro semestres al comenzar cada cohorte. Se espera que los estudiantes se incorporen

a la investigación del Instituto Caro y Cuervo con proyectos de Trabajo de Grado asociados a las líneas y que puedan integrarse a los grupos de investigación mientras estudian la Maestría. En el cuarto semestre, el estudiante escogerá un Seminario de Investigación asociado con la línea de investigación de su preferencia. De esta manera, el seminario se convierte en un semillero de investigación coordinado por el docente investigador, y en la oportunidad de socializar a lo largo del semestre el desarrollo de la investigación.

iii. Componente complementario:

Comprende cinco asignaturas electivas, con un valor de dos (2) créditos cada una. Estas asignaturas proporcionan información nueva y complementaria, según los intereses de los estudiantes. Aunque no constituyen propiamente un eje de investigación, pueden ampliar las perspectivas de abordaje de los trabajos de grado. Serán ofrecidas como parte de la programación propia de la Maestría, pero en una política de integración, los estudiantes pueden, además, tomar como electivas las asignaturas ofrecidas en las demás maestrías del Instituto Caro y Cuervo: la Maestría en Lingüística, la Maestría en Enseñanza del Español como Lengua Extranjera y como Segunda Lengua, la Maestría en Estudios Editoriales y la Maestría en Escrituras Creativas. Esta opción favorece el diálogo interdisciplinario.

- **Número de semestres:** 8 semestres + elaboración del Trabajo de grado.
- **Número de créditos:** 64
- **Núcleos de formación:** descripción de cada uno de los componentes.

Componente	Créditos	% del componente
Componente Introducción a la investigación	6	9,37%
Componente fundamental: Investigación	48	75%
Componente complementario	10	15,62%
Total	64	100%

4.5. Plan de estudios de la Maestría en Literatura y Cultura

Área / periodo	Primer semestre	Segundo semestre	Tercer semestre	Cuarto semestre	Total créditos	
Básica	Escritura argumentativa 4 créditos/ 3 horas	Archivos, fuentes, memoria 2 créditos/ 2 horas			6	
	Pensamiento latinoamericano I 4 créditos/ 3 horas	Pensamiento latinoamericano II 4 créditos/ 3 horas	Teorías, culturas y política en Latinoamérica 4 créditos/ 3 horas			12
Fundamental. Investigación	Literaturas latinoamericanas I 4 créditos/ 3 horas	Literaturas latinoamericanas II 4 créditos/ 3 horas	Literaturas latinoamericanas III 4 créditos/ 3 horas		12	
	Literaturas, contrastes, tensiones 4 créditos/ 3 horas	Literaturas, contrastes, tensiones 4 créditos/ 3 horas	Literaturas, contrastes, tensiones 4 créditos/ 3 horas	Seminario de Trabajo de Grado 6 créditos/ 3 horas		18
		Electiva I 2 créditos/ 2 horas	Taller de Metodología de la Investigación. 2 créditos/ 2 horas	Electiva IV 2 créditos/ 2 horas		
Complementaria			Electiva III 2 créditos/ 2 horas	Electiva V 2 créditos/ 2 horas		
	Créditos semestre	16	16	16	10	58
Sustentación de trabajo de grado					6	
Total créditos del programa					64	

i. Asignaturas electivas

El área o componente complementario comprende cinco (5) asignaturas electivas. De estas, se prevé una electiva que ha resultado crucial para los estudiantes para la elaboración de su proyecto de trabajo de grado: “Taller de investigación”, la cual se cursa en el tercer semestre. Luego de jornadas de autoevaluación se vio la conveniencia de dictar esta asignatura para facilitarles a los estudiantes la elaboración de su proyecto de grado, de manera que en el Seminario de Trabajo de Grado del cuarto semestre puedan iniciar de una vez su trabajo de investigación con el proyecto elaborado. El total de las electivas comprende un 15,6% de las asignaturas totales. Las electivas se ofrecen desde el programa, de acuerdo con los intereses de cada cohorte. Asimismo, se les permite tomar electivas de los otros cuatro programas de maestría que se ofrecen en el Instituto Caro y Cuervo.

ii. Flexibilidad curricular:

El programa de la Maestría en Literatura y Cultura no tiene preclusiones en cada uno de sus ejes, por lo cual si el estudiante por cualquier motivo no puede cursar, por ejemplo, “Pensamiento latinoamericano I”, podrá cursar el “Pensamiento latinoamericano II”, que le valdrá por el I y más adelante, podrá cursar el que esté disponible para completar sus créditos.

La interdisciplinariedad es otra de las estrategias de flexibilización. Al abrir la posibilidad de tomar materias electivas en otras maestrías, los estudiantes se acercarán a la Lingüística, a la enseñanza del español y de la literatura o al mundo editorial. Por otra parte, el estudiante puede elegir a qué línea de investigación adscribirá su trabajo de grado. En caso de querer cambiar de opinión, será perfectamente posible hacerlo.

iii. Interdisciplinariedad

El componente de interdisciplinariedad está contenido en la incorporación de los Estudios Culturales, la Literatura Comparada, los Estudios Latinoamericanos, los Estudios Poscoloniales dentro de las materias que componen el eje fundamental de investigación. La aproximación al objeto literario enmarcado en su modo de producción y recepción culturales involucra teorizaciones que provienen de la filosofía, la antropología, la sociología, la geografía entre otras disciplinas. Además, la flexibilización del currículo contribuye a una formación interdisciplinaria. De acuerdo con la concepción del Pensamiento Complejo de Edgar Morin, los problemas expuestos en el aula se presentan como problemas complejos, que requieren de diversas aproximaciones disciplinares. Por lo tanto, el programa no excluye a egresados de carreras distintas a los Estudios Literarios.

iv. Opciones de grado

Para obtener el grado académico es necesario cursar los sesenta y cuatro (64) créditos del pensum y realizar un trabajo de grado, que consistirá en un trabajo de investigación tradicional, entre 80 y 100 cuartillas a doble espacio, o un artículo académico para ser publicado en una revista especializada. En cualquiera de las dos modalidades, el estudiante deberá demostrar su solvencia como investigador: capacidad de formulación de un problema de investigación, de elaboración de un marco conceptual, de categorías de análisis, de estudio a profundidad del problema propuesto, de diálogo con las investigaciones anteriores en torno al tema, de posturas propias como investigador que interpreta los datos de una manera bien argumentada.

4.6. Estrategias para el logro del aprendizaje

La Maestría en Literatura y Cultura asume una perspectiva constructivista, dialógica y sistémica del conocimiento, soportada en el pluralismo metodológico y epistemológico, en consonancia con los lineamientos pedagógicos de la Facultad Seminario Andrés Bello del Instituto Caro y Cuervo. En este marco, concibe al estudiante y al profesor como participantes activos en el proceso de enseñanza-aprendizaje y seres en permanente construcción. Así, asume un enfoque relacional en el que se reconoce y promueve una relación cooperativa entre ambos. Esta relación es compleja y potencial. Ambos sujetos conocen y aprenden en relaciones mediadas por el lenguaje, la cultura, el contexto simbólico, las condiciones materiales y los parámetros de poder-saber-verdad. El estudiante contribuye activamente desde sus experiencias biográficas, disciplinares y sus subjetividades con diferentes aportes al tema, problema o campo estudiado, mientras que el profesor media el acercamiento, cuestionamiento, apropiación y uso de criterios establecidos por la comunidad científica.

La práctica pedagógica es flexible y orientada a una problematización permanente de las formas de comprensión y agenciamiento del aprendizaje. Así, la Maestría promueve y acepta la multiplicidad de metodologías, estrategias y métodos de enseñanza-aprendizaje y la producción de conocimiento. En esta perspectiva, el conocimiento es producto de una relación entre sujetos y contextos. Allí, convergen diversas variables, situaciones, interpretaciones y condiciones que conllevan diversas soluciones y efectos. En su construcción, se invita a entablar un diálogo entre diversas perspectivas sobre la realidad y tipos de conocimiento, mientras se reconoce la contingencia y lugar histórico, material y cultural de cada una. Las múltiples estrategias empleadas buscan promover entre los estudiantes el aprendizaje activo, es decir se adicionan modos y oportunidades de experiencias significativas para generar un aprendizaje reflexivo.

Se trata de un enfoque dialógico debido a que la práctica pedagógica propone como estrategia de aprendizaje el acercamiento a problemáticas a través de consensos, disensos, ideas antagónicas y complementarias de las personas implicadas en el proceso de enseñanza. Para este fin, el profesor propone a los estudiantes un continuo diálogo reflexivo exhaustivo con otros y consigo mismos por medio de discusiones académicas. Asimismo, se propone al estudiante interpretar lo aprendido en un contexto situado. Una de las estrategias empleadas para este fin es el aprendizaje basado en problemas. Así, el profesor conforma grupos pequeños de trabajo que aprenden de manera colaborativa con el fin de resolver un problema complejo y retador formulado a partir de las discusiones en clase que surgen de las propuestas del programa de la asignatura. El problema planteado es el punto de partida para la adquisición e integración de conocimientos y para el desarrollo de habilidades de análisis y teorización literaria.

Nuestra manera de entender y de enseñar la literatura comienza siempre con la lectura atenta del texto literario. Se trata, en un primer momento, de permanecer abiertos y receptivos a lo que el texto pueda sugerirnos. No hay fórmulas predefinidas, porque cada experiencia de lectura varía dependiendo del texto y del lector. Apostamos, por lo tanto, por afinar los sentidos y agudizar las miradas posibles hacia la obra. En un segundo momento, buscamos la socialización de esas lecturas iniciales, el diálogo entre pares y el enriquecimiento mutuo a través de las diversas perspectivas, siempre con la guía del profesor, cuyas preguntas animan a seguir ahondando en las problemáticas abiertas a partir de la lectura inicial. Finalmente, nos proponemos ampliar los horizontes de lectura de la obra literaria a partir de otras lecturas críticas de esa misma obra, de conexiones con otras obras literarias y artísticas, y de iluminaciones venidas de textos teóricos, tanto de la teoría literaria como de otros campos disciplinares.

El estudio de la oralidad en la literatura es un eje importante, que requiere de estrategias específicas. Todo lo anterior, nos obliga a desplazar el quehacer pedagógico e investigativo a producciones textuales bilingües, con inclusión de elementos dramáticos, prosódicos y musicales, así como al abordaje de otras ontologías, cosmogonías y repertorios simbólicos y discursivos de los pueblos indígenas, afrodescendientes y criollos, así como elementos políticos inscriptos en el marco de luchas comunes. Así las cosas, nos vemos en la necesidad de implementar nuevas teorías y metodologías tanto para la investigación como para el trabajo de la oralidad dentro y fuera del aula.

En este orden de ideas, buscamos que los estudiantes tengan un acercamiento productivo a las fuentes primarias orales grabadas en campo, las fuentes secundarias que reposan online o en archivos y bibliotecas y a las diversas ediciones digitales e impresas, comerciales y autoeditadas de las producciones textuales afrocriollas e indígenas contemporáneas. Esto implica un quehacer de enseñanza-aprendizaje, en torno al trabajo de campo y la glosa e interpretación de los diarios de campo, así como de análisis y rastreo de archivo digital e impreso.

En el aula, la lectura exhaustiva de obras indígenas y afrocriollas contemporáneas escritas en codificación doble plural (relaciones entre lenguas minoritarias y mayorizadas en el texto literario), ya sea por medio del doble registro (ediciones bilingües) o en *collage etnolingüístico* (la presencia de enunciados o conceptos de diferentes lenguas yuxtapuestos en un mismo texto se trata de la inscripción de palabras intraducibles con presencia política y ritual de la *otredad*). El análisis de estas obras lleva a veces a la confrontación de las obras escritas con el performance oral del escritor o testimonios vivos de hablantes de la comunidad, ya sea en videos de eventos literarios publicados en la web o en fusiones artísticas tales como fusiones artísticas, performances, películas y documentales experimentales, álbumes musicales, etc.

Estas estrategias didácticas nos ayudan a registrar y comprender mejor en la clase los fenómenos discursivos corrientes en la oralidad, como el deslizamiento de género, las textualidades corporales y vocales (entonación y gestos), la diglosia (dos lenguas activas en una misma comunidad), el *code switching* (cambio rápido de una lengua a la otra en el parlamento oral), la glossolalia (incrustación de varias lenguas al tiempo en un mismo texto), la función fática y apelativa del lenguaje, entre otros.

Dada nuestra concepción de la literatura en relación con la cultura, diseñamos estrategias de encuentros interdisciplinarios en especial con artes vivas y visuales, que se vinculan con una forma de pensar los lugares de la literatura cuando entran en relación con otros modos de expresión de lo sensible. Igualmente, se propicia el acercamiento a archivos literarios, tanto en la interacción con manuscritos y fuentes escritas como en el diálogo con actores diversos del mundo editorial, con miradas etnográficas.

A partir del siglo XX, los estudios literarios han tenido una marcada tendencia hacia la interdisciplinariedad. En el entendido de que la literatura se concibe no como un conjunto de textos con valor estético, sino como un proceso de generación de textos con valor estético que tienen un contexto de producción, múltiples formas de circulación, estrechas vinculaciones con otros textos de la cultura, se han generado claves de lectura desde otras disciplinas como la antropología, la sociología, la lingüística, la historia, la filosofía, la psicología, los estudios culturales, los estudios de género. Por lo tanto, es importante una mirada humanística y holística de la cultura, que permita el análisis de la literatura como “problema complejo”, en el sentido en que se formula el pensamiento complejo de Edgar Morin. Si bien no se espera que el estudiante domine todas las disciplinas humanísticas, se propicia su acercamiento a estos saberes para que pueda realizar lecturas profundas y productivas, que lo conduzcan a interpretaciones novedosas de los textos a partir del diálogo entre las propuestas estéticas del texto y los

aportes interdisciplinarios de las nuevas claves de lectura. Este trabajo se inicia en la asignatura “Escritura argumentativa” y se refuerza en todas las demás asignaturas. Si se trata de estudiantes provenientes de otras disciplinas diferentes a los estudios literarios, se estimula el ejercicio de considerar los aportes que pueden hacer desde su propia formación.

La Maestría ha orientado su quehacer pedagógico hacia la formación multidisciplinar e interdisciplinar tanto en el aula como en la formación investigativa. Esto es, un diálogo permanente de los estudios literarios con otras disciplinas, que contempla diferentes opciones teórico-prácticas, versiones sobre el conocimiento y formas de construcción y acceso a él. El profesor propicia la reflexión e investigación en torno a las tensiones, contrastes y relaciones estéticas entre diversas literaturas y contextos políticos, históricos, culturales y sociales.

En cuanto a lo sistémico, se apuesta por un proceso de enseñanza-aprendizaje que permita la continua relación entre macrosistemas de socialización (la familia, el Estado, la comunidad, entre otros) y microsistemas (aula y currículo). En el aula se abordan, entonces, casos desde la multicausalidad, multiefectos y de la interacción entre ellos.

4.7. Evaluación del aprendizaje

La evaluación es entendida como un proceso mediante el cual se recoge evidencia para comprobar si se cumplió o no con el resultado de aprendizaje, con el fin de promover el pensamiento crítico y de reflexión para que cada uno de los estudiantes construyan su propio aprendizaje. En otras palabras, los cursos de la Maestría en Literatura y Cultura están centrados en el aprendizaje, dado que el diseño de la evaluación está alineado con los resultados de aprendizaje propuestos inicialmente con criterios de aprendizaje deseado. Así se guía por los principios del *Aprendizaje significativo* propuestos por Dee Fink (2003).

Los profesores implementan diferentes mecanismos de evaluación a través de actividades de aprendizaje significativo. Estas incluyen por un lado, la *autoevaluación*, es decir, la creación de oportunidades para ayudar a los estudiantes a aprender a evaluar su propio desempeño ya sea por grupos o individualmente. Así, los profesores crean instancias de *evaluación anticipatoria* por medio de la simulación de contextos reales que le permitan a los estudiantes demostrar sus conocimientos y la adquisición de destrezas en un mundo real. En este sentido, el profesor debe “anticiparse”, antes de la terminación del curso y preguntarse por el tipo de situación en que espera que los estudiantes necesiten o sean capaces de utilizar este conocimiento. Se trata, entonces, del planteamiento de actividades que permiten a nuestros estudiantes demostrar y aplicar el aprendizaje. Esto implica que nuestros estudiantes están *construyendo nuevos aprendizajes* por medio de la inclusión de las destrezas y habilidades que han ido adquiriendo a lo largo del tiempo. En los cursos de la Maestría, se incluyen actividades en las que desarrollen diferentes dimensiones del aprendizaje como comparar, analizar producciones literarias, posicionamientos políticos, lingüísticos, estéticos e identitarios, y también argumentar, investigar y reflexionar sobre debates y problemáticas de la teoría literaria, de los archivos literarios y corpus orales, en el marco de las reflexiones sobre la literatura comparada.

Se realizan en diferentes periodos y los estudiantes deben crear productos tangibles con criterios claros de evaluación planificados desde el inicio del diseño de cada curso. Así, los profesores realizan actividades *evaluación diagnóstica* con el fin de conocer el perfil de los estudiantes, sus intereses, así como

qué saben los estudiantes, qué quieren aprender por medio de conversaciones informales y otro tipo de herramientas. Esta información permite realizar una planificación efectiva. También se realizan *evaluaciones de tipo formativo*, las cuales consisten en un proceso de formación a través del cual nosotros medimos el proceso y el progreso de nuestros estudiantes. Esta evaluación nos permite modificar estrategias en el camino y también permite dar estos criterios y retroalimentación a nuestros estudiantes para que ellos vayan modificando sus estrategias de aprendizaje. Para ello, se determina un actual nivel de aprendizaje y a dónde se quiere llegar, identificando los pasos necesarios para llegar allí. Se trata de un andamiaje en el que los profesores acompañan a sus estudiantes; por ello tiene una constante interacción entre profesores y estudiantes. Este tipo de evaluación conlleva procesos de mejora y cambio. Así, las evidencias recogidas permiten hacer cambios en las estrategias de aprendizaje y evaluar constantemente nuestra práctica.

Por último, el proceso de evaluación llevado a cabo en la Maestría se destaca por las características de retroalimentación de alta calidad:

- Frecuente: que brinde retroalimentación diaria o con la máxima frecuencia posible.
- Inmediata: que obtenga la retroalimentación de los estudiantes tan pronto como sea posible.
- Discriminatoria: que aclare bien las diferencias entre los trabajos deficientes, aceptables y excepcionales
- Leal: que mantenga una empatía mientras brinda la retroalimentación.
- Viable: que sea realizable en el periodo de tiempo y acorde con los resultados de aprendizaje previstos y con las actividades significativas y lecturas realizadas
- Justa: que se establezcan e informen criterios de evaluación realizables y acordes con las destrezas y conocimientos desarrollados a lo largo del curso.

5. Autoevaluación del programa

La Maestría en Literatura y Cultura se enmarca en los dos referentes de Autoevaluación, bajo los cuales se desenvuelven la Institución y los Programas Académicos, como son el Modelo Integrado de Gestión de Calidad -MIPG- que rige para los establecimientos públicos y los Lineamientos de Autoevaluación para la Facultad Seminario Andrés Bello, enmarcados en las exigencias de las autoridades educativas en cuanto a los procesos de aseguramiento de calidad se refiere.

El Programa asume los principios y objetivos que orientan los procesos evaluativos en la Facultad Seminario Andrés Bello a la cual están adscritos todos los programas de educación superior que se ofrecen en el Instituto Caro y Cuervo, como son:

i. Principios:

- La evaluación es fuente del mejoramiento continuo
- Es un ejercicio de autorregulación
- Involucra los ámbitos académico y administrativo
- Compromete a diferentes actores y estamentos de la institución
- Explicita los referentes desde los cuales se adelanta el juicio evaluativo
- Asigna la responsabilidad de adelantar procesos evaluativos a quienes están a la cabeza de las diferentes unidades académicas y administrativas
- Difunde entre la comunidad institucional los resultados y los analiza con ella

- Combina armoniosa y razonablemente los procesos de evaluación externa y los procesos autoevaluativos.

ii. Objetivos:

- Contar con información oportuna, para reorientar o reforzar procesos académicos e institucionales, en la búsqueda de la excelencia
- Dar soporte a los procesos permanentes de aseguramiento de calidad educativa para lograr la meta de acreditación de los programas de maestría y de la institución
- Fortalecer la construcción de una cultura autoevaluativa, que se constituya en la vena de todos los procesos de gestión institucionales
- Contribuir a la construcción de un sistema integral de información institucional
- Hacer seguimiento y valoración a las apuestas de formación, a sus condiciones y articulaciones, para incorporar a tiempo, ajustes y correctivos en la búsqueda de la coherencia
- Ofrecer elementos de planeación y diseño de nuevas propuestas de formación
- Fortalecer el quehacer investigativo
- Focalizar los procesos investigativos en los temas misionales
- Contar con insumos para proponer políticas de protección de la diversidad lingüística de la nación
- Fomentar la investigación del patrimonio lingüístico
- Crear estrategias de comunicación que faciliten la divulgación de los productos y servicios del Instituto Caro y Cuervo
- Actualizar los procesos del Instituto Caro y Cuervo de acuerdo con sus necesidades
- Propender por la excelencia administrativa y financiera.

iii. Mecanismos y acciones evaluativas:

En la Facultad Seminario Andrés Bello se ha decidido que los procesos permanentes de seguimiento y evaluación en cada uno de los programas se visualicen en los siguientes documentos, los cuales recogen las diferentes acciones evaluativas:

- Elaboración de un Plan Anual de Autoevaluación, acorde con las particularidades de cada programa, en términos de las fechas de las vigencias y de la naturaleza de los procesos: registro calificado o acreditación de alta calidad
- Elaboración de dos Informes de Autoevaluación y de dos Planes de Mejoramiento, en la ventana de vigencia del respectivo proceso
- Elaboración de Informes de Avances Autoevaluativos en los períodos a los que no corresponde Informes 1 o 2 de Autoevaluación

Para los procesos autoevaluativos y para la realización de estos informes, la Facultad ha desarrollado diferentes herramientas, como son: Guías Operativas, Instrumentos, Matrices, Formatos:

- Guías para los coordinadores académicos, en el propósito de avanzar en los Informes de Autoevaluación 1 y 2 para renovación de los Registros Calificados
- Guía para llevar a cabo Grupos focales evaluativos
- Guía y orientaciones a los coordinadores académicos para formular y desarrollar su respectivo Plan Anual de Autoevaluación. Incluye una guía sobre la periodicidad de las acciones evaluativas

- Matriz para diagnóstico de condiciones iniciales Acreditación Alta Calidad Maestría Literatura y Cultura, a partir de Guía 01 de Apreciación de Condiciones Iniciales, CNA julio de 2017, vigente en su momento
- Matriz con el tipo de acciones evaluativas y su periodicidad
- Formatos para registros evaluativos de carácter apreciativo

Clasificación de las acciones evaluativas en:

- Informes con la sistematización y análisis de los resultados de los Formatos de evaluación diligenciados por los estudiantes sobre los profesores, el programa y la institución
- Informes que recojan la realización y documentación de grupos focales de carácter evaluativo
- Sistematización de datos de la gestión del programa: número de estudiantes en cada semestre, estado académico, deserciones, repitencias, becados, proyectos de investigación, productividad, seguimiento a egresados, número de profesores y tutores, relación número de estudiantes/profesor o tutor, movilidad nacional o internacional, estímulos a profesores, capacitación docente, identificación de los grupos de interés y sistematización de acciones adelantadas con ellos, entre otros
- Levantamiento y organización de Actas que recojan discusiones y decisiones importantes del Programa
- Informes que recojan otros aspectos como: publicidad del programa, condiciones para selección y admisión de estudiantes y profesores
- Informes de revisión de los documentos marco institucionales y del programa (reglamentos, políticas, PEI, PEP, formatos de evaluación, entre otros)

El Programa también atiende los requerimientos de carácter evaluativo desde el Modelo Integrado de Gestión de Calidad -MIPG- que le extiende la Oficina de Planeación Institucional.

6. Investigación

La Maestría en Literatura y Cultura es una maestría en investigación. Sus profesores están adscritos a una de las dos líneas de investigación que se describirán a continuación: “Literatura comparada” y “Literaturas afro e indígenas”.

6.1. Línea de investigación en Literatura comparada

La línea de investigación en Literatura Comparada, siguiendo las tendencias más recientes de la disciplina, se interesa en el estudio sistémico y supranacional de la Literatura, en estrecha relación con la Cultura. Ello comprende el estudio de las identidades y las alteridades, según los parámetros de la Imagología y los Estudios Culturales. Interesa la superación del canon eurocéntrico, así como el estudio de las relaciones entre las literaturas latinoamericanas y del Caribe con Europa y África, y las relaciones entre ellas. Ello incorpora el estudio de las escrituras del exilio. Por otra parte, interesa estudiar la interacción entre literatura y otras artes (saberes y discursos no-artísticos también) en los que se generan diálogos diversos sobre el lugar de lo contemporáneo en las búsquedas sensibles. Siguiendo la ruta de miradas interdisciplinarias, nuestros referentes apuntan a concebir la potencia y bifurcación de una obra

de arte en diferentes contextos. El punto de partida de estos estudios está en la literatura y la cultura latinoamericanas.

De manera sintética, puede decirse que la línea de investigación en Literatura comparada se propone estudiar:

- La literatura latinoamericana, partiendo de una visión desde Colombia en una perspectiva sistémica y supranacional
- La comparación entre la literatura colombiana y otras literaturas del mundo, especialmente con las de Latinoamérica y el Caribe
- Las relaciones entre las producciones literarias colombianas orales o escritas de las distintas regiones, en un país caracterizado por su marcada diversidad cultural
- El diálogo entre la literatura y otras artes
- Las relaciones entre la literatura y otras disciplinas.

i. Beca de estímulos en Investigación en Literatura comparada

En el marco de la línea de investigación en Literatura comparada, se ha instituido desde el año 2020, con convocatorias anuales, la *Beca de Estímulos en Investigación en Literatura comparada* auspiciada por el Instituto Caro y Cuervo y el Ministerio de Cultura. Evidentemente, su permanencia estará ligada a las políticas del Ministerio de Cultura. Sus términos son los siguientes:

La misión del Instituto Caro y Cuervo es ser una Institución de Educación Superior que salvaguarda el patrimonio lingüístico de Colombia a través de la formación, la investigación y la apropiación social del conocimiento. En el marco de esta misión, es relevante el estudio de la Literatura colombiana, que es un patrimonio invaluable en permanente estudio, para lo cual se requiere de nuevas visiones y perspectivas que profundicen su conocimiento y divulgación. Para ello, en el Instituto se ha desarrollado la línea de investigación en Literatura Comparada, que, siguiendo las tendencias más recientes de la disciplina, se interesa en el estudio sistémico y supranacional de la literatura, en estrecha relación con la cultura. Ello comprende el estudio de las identidades y las alteridades, según los parámetros de la imagología y los estudios culturales. Interesa la superación del canon eurocéntrico, así como el estudio de las relaciones entre las literaturas latinoamericanas y del Caribe con Europa y África, y las relaciones entre ellas. El punto de partida de estos estudios está en la literatura y la cultura latinoamericanas. De acuerdo con las propuestas de Ana Pizarro acerca de la utilidad de la Literatura comparada en la profundización del estudio de las literaturas latinoamericanas, el Instituto Caro y Cuervo propone estudiar la literatura colombiana en tres ejes: sus diálogos con otras literaturas del mundo (Europa y África, principalmente), sus relaciones con las literaturas de otras naciones latinoamericanas y del Caribe y sus diálogos intranacionales entre las producciones literarias, orales o escritas, de las distintas regiones del país, que tiene una marcada diversidad cultural.

Por otra parte, la Literatura Comparada contemporánea se abre a otra vertiente de investigación: al diálogo interartístico e interdisciplinario, que permite indagar en las complejidades de la cultura en su relación con la literatura y que resulta de primordial importancia para la Maestría en Literatura y Cultura. Interesa comprender la literatura en relación con las artes plásticas, el cine, el teatro, la historia, la antropología y otras expresiones artísticas y disciplinares.

En este sentido, la investigación objeto de la presente beca busca contribuir al proyecto colectivo de la línea de Literatura Comparada, para producir un texto en el que se dé cuenta de estas perspectivas, supranacional e interdisciplinaria, de la literatura, a partir de una propuesta específica que puede abarcar el estudio de la literatura producida en contextos culturales e históricos de características afines, obras resultantes de exilios y migraciones, circulación de textos extranjeros en contextos receptivos, traducciones, literaturas indígenas producidas en español, diálogos interartísticos e interdisciplinarios.

El producto esperado será un artículo académico de alrededor de veinticinco (25) páginas escrito por el becario, para ser publicado en una revista especializada bajo la orientación de un tutor designado por el Instituto Caro y Cuervo.

6.2. Línea de investigación en Literaturas afro e indígenas

Esta línea cobra forma en el marco del Decenio Internacional para los afrodescendientes de Naciones Unidas 2015-2024 y de la Cátedra Herencia Africana del Instituto Caro y Cuervo, creada *ad hoc* en el año 2016; coincidentalmente, con el primer Diagnóstico Nacional (1993-2019) de la Cátedra de Estudios Afrocolombianos en observancia de la Ley 70 de 1993 y cuando se cumplen diez años de la publicación de la Biblioteca de Literatura Afrocolombiana y la Biblioteca de los Pueblos Indígenas de Colombia. Así mismo, formulamos nuestra línea en medio de un agitado discurso global en defensa de los derechos civiles, respeto por la diferencia y en favor de la inclusión, la tolerancia y la salvaguarda de las llamadas minorías raciales.

La investigación tiene el propósito de dinamizar un diálogo intercultural horizontal que nos ayude a conocernos mejor en un país multicultural y plurilingüístico como Colombia, en el cual conviven varias naciones culturales y donde el español coexiste con tres lenguas afrocriollas y más de 65 lenguas indígenas.

Sobre la base de un trabajo solidario y a partir del reconocimiento de las comunidades negras e indígenas de Colombia en su peculiaridad, riqueza y potencialidad, nuestra línea reflexionará sobre la diversidad étnica, cultural y lingüística en el territorio nacional, a través del estudio de sus manifestaciones lingüísticas y literarias, proyectando nuestras comunidades en un sentido local/global, como es el caso de la diáspora africana en las Américas. Nos proponemos investigar la literatura y oralitura afrolatinoamericana e indígena con el fin de detectar, analizar y promover su producción, a la luz de los actuales estudios literarios y lingüísticos, con miras a abrir nuevas perspectivas en los estudios latinoamericanos.

El caso colombiano ilustra un fenómeno común al resto de América Latina: la producción literaria y cultural afro e indígena ha puesto al debate crítico contemporáneo frente al análisis de una textualidad inédita, en términos de su significado artístico y político, que representa un lugar de enunciación otro. Sin duda, para comprenderlo se requiere de una óptica interdisciplinaria en la cual dialoguen la etnografía, la antropología, la teoría literaria, los estudios poscoloniales y reflexión afrodiaspórica, entre otros. Una larga tradición de exotización, folklorización y estereotipia han subalternizado las manifestaciones discursivas y artísticas de los pueblos afrodescendientes e indígenas de América y los ha mantenido alejados de la academia. Esta situación debe cambiar.

Abordar esta producción nos obliga a replantear las fronteras del canon literario, el monoligüismo, la centralidad del legado occidental, la noción homogénea de nación así como el estatus mismo de la literatura, entendida tradicionalmente como obras escritas. De este modo, daremos centralidad al estudio de esas voces “maceradas aisladamente” en los bordes de la nación latinoamericana.

Desde esta línea funciona en el Instituto Caro y Cuervo la Cátedra de Herencia Africana. A su vez, en esta línea están adscritos dos profesores de la Maestría en Literatura y Cultura

7. Internacionalización

La Maestría en Literatura y Cultura tiene convenios con la Universidad Federade de Brasil y con la Universidad Autónoma Metropolitana de México. Está trabajando sobre convenios con otras universidades: Universidad del Valle, Universidad de Cartagena, Universidad de Veracruz (México), Universidad Central de Venezuela, Universidad de York (Canadá). El programa participa también en eventos organizados conjuntamente con el Instituto Cervantes (España), con el cual existe un convenio de cooperación y en el cual hay un representante del Instituto Caro y Cuervo

En el marco de estos convenios, nos proponemos ampliar la oferta de asignaturas que los estudiantes puedan tomar en otras instituciones, proponer trabajos de investigación conjuntos con otras instituciones, realizar eventos (como ya hemos hecho) en alianzas con estas y formar redes académicas.

Por otra parte, la Maestría convoca regularmente a conferencistas internacionales (1 o dos por semestre), para presentar a los estudiantes propuestas teóricas y críticas novedosas.

8. Estructura administrativa del programa

El programa de Maestría en Literatura y Cultura, se encuentra administrado por las siguientes instancias:

i. Consejo Académico:

Responsable de asesorar a las directivas del Instituto Caro y Cuervo y de la Facultad Seminario Andrés Bello en la orientación y organización académica, estudiar y aprobar las propuestas curriculares de los programas de formación de postgrado que le presente el Decano de la Facultad, estudiar y aprobar los ajustes a los Programas que le presente el Decano de la Facultad, estudiar y aprobar los procedimientos específicos de carácter académico, no contemplados en el presente reglamento, que el Decano de la Facultad presente a su consideración, definir el valor de las matrículas para cada año académico y para cada programa vigente, estudiar y aprobar los reglamentos de los comités académicos de los programas de la Facultad Seminario Andrés Bello, conocer y decidir en segunda instancia sobre casos de sanciones y de estímulos a los estudiantes, estudiar otros asuntos de carácter académico que la dirección del Instituto Caro y Cuervo o el Decano de la Facultad tengan a bien someter a su consideración, aprobar el calendario anual de actividades académicas del Seminario y adoptar su propio reglamento (Resolución 009 de 2013).

ii. Facultad Seminario Andrés Bello:

Cuya cabeza es el **Decano**, quien tiene la función de responder por la administración y buen funcionamiento de los programas curriculares que se imparten en el Instituto Caro y Cuervo.

iii. Coordinador de programa:

Responsable de la coordinación académica de cada programa que ofrece la Facultad Seminario Andrés Bello, quien debe velar por el cumplimiento de los objetivos del programa a nivel investigativo y de divulgación, orientar las acciones del programa, promoviendo la integración de la docencia, la investigación, la extensión, la interdisciplinariedad y los altos niveles de calidad en las actividades misionales del Instituto, evaluar periódicamente el cumplimiento y la calidad del programa. Así como el rendimiento de los estudiantes y formular los planes de mejoramiento respectivos. (Resolución 009 de 2013)

iv. Comité Académico del programa:

Responsable de proponer el calendario anual de actividades académicas de cada programa, proponer las políticas académicas del programa y adoptar los reglamentos internos que, conforme a la normatividad, sean de su competencia, e informar de ello al Consejo Académico, proponer al Decano la modificación de aspectos académicos, curriculares o administrativos que estén relacionados con el funcionamiento del programa, apoyar la elaboración del proyecto de presupuesto del Programa a partir de los proyectos de docencia, investigación y divulgación, con sujeción al presupuesto del Instituto, recomendar al Decano y al Consejo Académico el número máximo de estudiantes que pueden admitirse en el programa y para cada período académico, así como establecer los requisitos académicos de admisión y sus pesos respectivos, decidir en primera instancia los asuntos académicos y administrativos de los docentes y estudiantes que no estén atribuidos a otra autoridad del Instituto, aprobar el Plan de Acción del programa, en armonía con el Plan de la Facultad Seminario Andrés Bello y del Instituto Caro y Cuervo, así como establecer y aplicar sistemas de evaluación institucional del mismo y adoptar su reglamento interno (Resolución 009 de 2013).

8.1. *Apoyo a la gestión académica y administrativa del programa*

Por su naturaleza, el Programa no requiere de recursos especiales tipo laboratorio. Para su desarrollo se apoyará en los recursos físicos, tecnológicos y de consulta bibliotecaria, propios del Instituto Caro y Cuervo, así como en las unidades administrativas, profusamente descritos y documentados en los respectivos Informes de Condiciones Institucionales.

9. Referencias

- Culler, Jonathan. *Breve introducción a la teoría literaria*. Barcelona: Editorial Crítica, 2000 [1997].
- Pratt, Marie Louise. "Comparative Literature and Global Citizenship" en Charles Bernheimer (Ed.) *Comparative Literature in the Age of Multiculturalism*. Baltimore: The Johns Hopkins University Press, 1995, pp. 58-65.
- Rifaterre, Michael. "On the Complementarity of Comparative Literature and Cultural Studies" en Charles Bernheimer (Ed.) *Comparative Literature in the Age of Multiculturalism*. Baltimore: The Johns Hopkins University Press, 1995, pp. 66-73.
- Seminario Andrés Bello. *Solicitud de registro calificado. Maestría en Literatura y Cultura*. Inédito. Bogotá: 2009.
- Vega, María José y Neus Carbonell. *La literatura comparada. Principios y métodos*. Madrid: Gredos, 1998.